

CONTENTS

page

HISTORY

5

- (1) The origin of language 5
- (2) The history of diachronic linguistics 9
- (3) The history of synchronic linguistics 15
- (4) Structuralism 20
- (5) The programme of linguistics characterology 23

FUNCTIONAL ONOMATOLOGY

28

- (6) Some general remarks on the act of naming 28
- (7) Naming units seen from the point of view of content 41
- (8) Naming units seen from the point of view of form 53
- (9) The formation of new naming units 56
- (10) The classification of naming units 69
- (11) The English and the Czech nouns 72
- (12) The English and the Czech adjectives 78
- (13) The English and the Czech pronouns (Milan Růžička) 79
- (14) The English and the Czech verbs 95

BIBLIOGRAPHY

101

INDEX OF CZECH WORDS

113

INDEX OF ENGLISH WORDS

116

GLOSSARY (compiled by Milan Růžička)

123

INDEX OF ENGLISH WORDS

- a 73
 a- 79
 able 79
 abode 44
 ace 54
 ad 54, 65
 admix 50
 adult 64, 65
 advice 65, 73
 advise 65
 afraid 78, 79
 aim 54
 aircraft 72
 alive 79
 all 79
 also-ran 60
 although 43
 amoral 61
 amount 47
 amphibians 49
 anger 72, 98
 angry 98
 angst 46
 animal 47
 Anti-Corn Law League 62
 any 79
 appear 96
 apples 47
 application 76
 arms 73
 arrive 97
 artist 77
 asleep 79
 associate 50
 at all costs 68
 atomic 79
 aunt 77
 author 77
 authoress 77
 aware 79

 baby 77
 babysit 67
 babysitter 59, 60
 back 54
 backward 45
 bad 53
 bachelor 37
 bake 100
 ban 54
 bang 51

 bank 37, 49
 bank account 65
 bar 37, 73
 barn 39
 barracks 72
 be 96
 beads 40
 beak 50
 bear 78
 beat 51
 beauty 73
 become 47
 become 96
 bed (of a machine) 40
 begin 46, 97
 behaviour 72
 belief 65
 believe 65
 belt up 48
 bet 64
 bid 54
 big 47, 52
 bikini 58
 billiards 72
 bird 39
 birdcage 59
 birdlore 68
 birds 49
 blackbird 54, 59, 60, 67, 77
 blame 96
 blatant 56
 blend 50
 blind 74, 79, 98
 bloodstain 60
 blue 47
 blurb 56
 bohemian 58
 boil 97
 book 29, 72
 book-keeping 59
 bookshop 60
 bottle 64
 bounce 97
 bourbon 55
 bovine 62
 bow-wow 32
 bowl 41
 box 47, 75
 boy 41
 boy 76, 78

 boycott 58
 brainwashing 60
 brave 79
 break 51
 breakfast 67
 brick garage 64
 bride 77
 bridegroom 77
 brief 52
 bring 36
 bringed 38
 British 79
 British Rail 65
 brotherhood 61
 brown 47
 brunch 67
 brush 51
 building 47
 built 100
 bulldoze 67
 bump 51
 burgle 67
 burst 99
 bus 54, 66
 bushes 73
 but 56
 but 64
 butter 64
 buy 53
 by way of 70

 cake 73
 calm 64
 calmly 61
 can 69
 cap 41
 car 41, 46, 55, 75
 CARE 66
 careful 79
 cashmere 58
 cat 54, 76, 77
 catch 97
 cattle 72
 cattle truck 45
 celery 73
 cemetery 52
 chair 38, 41
 chairperson 59
 chalk 73
 character 37
 charming 51

INDEX OF ENGLISH WORDS

- charmless 51
 cheap 52
 cheese 73
 chief 54
 child 78
 childish 78
 childs 38
 china 58
 Chinese 72
 chordates 49
 cigar 54
 cigarette 54
 city 46
 classic 64
 cleaning woman 59
 clever 79
 click 51
 clockwise 61
 cloth 73
 co-operate 61
 co-pilot 61
 coach 56
 coal 73
 coat 64
 cobble 67
 cock-a-doodle-doo 32
 coffee 73
 college 76
 colour 46
 coloured 50
 combine 50, 65
 come 50
 comedy 78
 comfortable 78
 commence 46
 complete 78
 conflict 45
 conk 50
 conscious 79
 consent 76
 contact 65
 cook 51, 77
 cookbook 60, 65
 cooker 55
 cookery book 65
 cooking apple 55, 59
 corage 38
 costly 52
 cough 44, 95
 courage 68
 court 46
 court-martial 60
 cousin 77
 cow 75
 coy 79
 crack 51
 crackle 50
 crane 37, 49
 crawfish 48
 crayfish 48
 crew 72
 crimson 49
 croak 45
 crowd 73
 crunch 50
 cry 51
 cup 41
 cut 55, 73
 cuttlefish 48
 daily 79
 daisy 54
 dance 97
 dangerous 78
 darts 72
 dash 51
 data 72
 date 37
 daybreak 59
 dead 47
 deafen 61
 deal 55
 dear 78
 debate 65
 decency 45
 decentralize 61
 deem 46
 deer 39, 72
 definite 78
 degree 76
 demo 54, 66
 desirable 54
 developing 45
 DEW 66
 dice 72
 die 45, 97
 difficult 67
 difficulty 67, 72
 dim 98
 director 54
 dislike 51
 disobey 61
 disunity 61
 divide 52
 do 82
 do one's shopping 55
 dog 34, 39
 domicile 44
 dominoes 72
 don 54, 55
 donate 67
 door 75
 doorknob 59
 doubt 64
 down 64, 70, 99
 dozen 72
 drill 55
 drink up 99
 drinkable 61
 drive 55
 drop 51
 dry 47
 dull 79
 dust-proof 60
 each 79
 early 52
 earthward(s) 61
 eat 97
 eater 78
 eavesdrop 67
 economy 76
 edit 67
 eg 66
 elbow 57
 eloquent 47
 emerging nations 45
 empty 64
 -en 70
 enemy 46, 72, 77
 enforce 99
 engine 52
 English 74
 enormous 47
 enthusiasm 39
 envoy 55
 equidistant 46
 era 45
 -ette 70
 Euro- 67
 Europe 38
 event 50
 every 82
 everybody 79
 ewe 8
 ex-mental patient 62
 exam 54, 66
 exhaustion 51
 expectoration 44

- expensive 52
 experience 37
 explode 97
 export 65
 extremely 79

 faint 96
 fake 55
 fall 51, 64, 97
 fast 40
 father 77
 FBI 65, 66
 fear 47, 51
 feather 52
 fell 97
 female 53
 fender 56
 fetch 36
 few 52
 film 58
 fine 47
 finger 64
 finish 97
 fire 97
 fireproof 56, 59
 firm 78
 fishes 49
 fit 44
 flicking 45
 flipping 45
 flock 73
 flow 51
 flower 46
 flower pot 59
 flower-pot 59
 flowerpot 59
 flu 65
 flue 54
 fluffing 45
 foe 46
 fog 67
 fond 39
 foolish 79
 foots 38
 for 55
 forearm 61
 forest 36
 foreword 68
 former 78
 found 96
 foundation 61
 fowl 39
 frequent 78

 fridge 65
 friend 77, 78, 96
 friendly 96
 frighten 100
 fruit-tree 60
 fry 51
 fugging 45
 furniture 72
 fuse 50

 gain 52
 gangster 61
 gap 55
 garden 46, 75, 76
 garden party 53
 gas 56
 -gate 67
 gay 46
 gee-gee 44
 get 47, 96
 get-at-able 62
 gin 52
 girl 41
 girlfriend 59
 give 99
 glass 41
 glitter 32
 go 47, 50
 God 54
 goed 38
 goldfish 59
 good 53, 78
 googol 56
 goose and duck 45
 gospel 54
 greed 67
 greenhorn 60
 greyhound 60
 grief 51
 grow 47
 growl 32
 guillotine 58

 hail 55
 hairbrush 60
 half 72
 hamburger 55
 handshake 59
 handsome 46
 hangman 60
 hanky 66
 happy 47, 79
 hard 70, 71, 78

 hat 41
 have 70, 96
 have a try 55
 have-nots 60
 having 97
 hawk 67
 he 77
 head 38, 72
 hear 97
 heart-breaking 59, 60
 heavy 47, 78, 79
 help 47
 here 70
 hero 77
 heroine 77
 highway 60
 his 79
 hiss 51
 history 75
 hit 51
 home 44
 homemade 59
 homework 59, 73
 honesty 72, 74
 hoover 58
 hope 70
 horn 40
 horse 44
 hospitalize 61
 hothouse 59
 hound 39
 house 47
 huge 47
 hunch 55
 hurt 97
 husband 53, 78

 I 79
 identify 61
 ie 66
 ifs 64
 ill 47, 79
 illegal 51
 impolite 51
 improve 97
 in 55
 incipient 46
 income 47
 incomprehensibility 54
 intellectual 64
 interest 47
 interesting condition 45
 iron 74

- ish 70
- it 77, 79
- itch 97
- ition 69
- jab 54, 55
- jaw 57
- jellyfish 48
- jet 65
- jet-propelled aircraft 65
- jingle 50
- job 55
- join 50
- joy 51
- judge 46
- jump 98
- junk 39
- jury 72
- just 46
- keep 96
- kick 97
- kill 97
- kindness 61
- king 77
- knave 39
- knight 39
- knock 51
- know 70, 97
- knowledge 73
- lab 54, 65
- laboratory 65
- lady 78
- lake 36
- lamb 73
- large 47, 51
- laser 66
- late 52
- laugh 96
- laundromat 59
- lavatory 45
- lay 97
- lead 74
- leader 54
- learn 96
- leave 76
- leaves 47
- leaves 73
- left 96
- legal 51
- length 70, 73
- less developed 45
- let 62
- letter 64, 76
- liaise 67
- lib 66
- licence 65
- license 65
- lie 97
- like 51, 70, 97
- link 50
- lips 47
- literature 72
- live 96, 97
- living-room 60
- locate 67
- long 52, 78
- look 96
- lose 52
- loss 47, 78
- lost 96
- loud 52
- loudmouth 60
- love 47, 100
- lovely 79
- low 52
- luggage 73
- lunch 34, 67
- ly 71
- mad 47
- machine 47
- make 97
- make up 50
- male 53
- malnutrition 61
- maltreat 61
- mammals 49
- man 41, 47
- manager 54
- many 52
- map 76
- married 52, 53
- marshall 39
- mass 55
- maths 65
- match 37
- matchmaker 59
- may 69
- me 79
- me-tooism 62
- measles 72
- meat 39
- medical 65, 79
- meet 55
- melancholy 47
- memo 54
- mensh 46
- mental 62
- merge 50
- metal 47
- MIDI 66
- mike 65
- milk 47, 73
- mind 62
- mingle 50
- mini- 67
- mini-factory 61
- miscalculate 61
- misconduct 61
- mislead 61
- mix 50, 52
- mob 66
- mobile 66
- modernize 61
- mole 55
- month 37
- moon 37
- Moon 75
- morning 36
- mother 76, 77
- mountain-snow 60
- MOUSE 66
- mouth 62
- mudguards 56
- multiple 52
- mumps 72
- musical 78
- must 64, 69
- my 76, 79
- myself 79
- nasty 47
- nation 46, 68
- native 64, 65
- NATO 66
- nature 46
- naughty 70
- near 71
- neck 57
- network 44
- news 72
- nightclub 60
- nightfall 59
- noble 52
- nod 97
- noise 50
- nonsense 78

- nose 50
 now 70
 nuisance 45

 off 55
 ohm 58
 ok 55
 old 78
 omnibus 66
 on 55
 once upon a time 75
 only 78
 open 100
 operas 76
 oral 62
 orchestrate 61
 ornithology 68
 our 76
 ourselves 79
 out 99
 outcome 58
 outnumber 61
 overcoat 46
 overconfident 61
 overeat 61
 owner-occupier 59
 ox 8
 oxen 62

 pact 55
 pain 47, 51
 paint 56
 painting 56
 pale 47
 paper 64
 paperback 60
 parade 98
 part 52
 partake 67
 particular 78
 pass away 45
 pass on 45
 pear 74
 peel 64
 people 46, 72, 73
 perambulator 66
 permission 73
 permit 73
 person 50
 persuade 100
 philosophical 61
 phone 65
 pickpocket 60

 pie 34
 piece 73
 pint 73
 plain 78
 plane 65, 66
 play 97
 playboy 60
 plea 55
 poem 73
 poet 77
 poetess 77
 poetic 78
 poetry 73
 polar 78
 police 72
 polite 51
 politician 39
 poll 55
 pond 36
 pool 36
 poor 78
 pop 51
 possible 78
 post 37, 55
 power politics 68
 practice 65
 practise 65
 pram 66
 pre-war 61
 precious 52
 preface 68
 president 75
 pretty 46
 private 40
 probe 55
 proboscis 50
 prof 65
 prompt 52
 proud 78
 pseudo-scientific 61
 pub 65
 pudding 52
 puddle 36
 punctual 52
 puppet 52
 purl 51
 pushing up daisies 45
 put 100

 quantity 47
 quark 56
 queen 77
 quit 55

 quiz 55

 rabbit 77
 race 55
 radar 66
 rage 51
 rain 47, 97
 raise 97
 rake 57
 rap 54, 55
 realize 97
 receive 97
 red 36, 47, 49
 reds 64
 regularity 61
 release 76
 remain 96
 remark 72
 repair 100
 reptiles 49
 reservoir 36
 residence 44
 resistance 72
 restaurant 68
 restroom 60
 return 96
 rich 47
 ring 50
 ripen 97
 rise 97
 river 47
 rock-hard 60
 roll 96
 Roosevelt 38
 round 78
 row 55
 rub 51
 running boards 56
 rush 51
 rustle 51

 salt-cellar 54
 same 78
 sandwich 58
 scarlet 49
 schnozzle 50
 sea 55
 see 55, 97
 seem 96
 self 88
 sell 53
 sentimental 47
 separate 52, 97

- series 72
- setter 49
- sever 52
- sgt. 66
- shade 36
- shadow 36
- she 77
- sheep 72, 73
- sheeps 38
- shekels 46
- shine 97
- ship 40
- shoot 99
- shop 60
- short 52, 78
- should 43, 69
- shout 99
- showbiz 65
- silly 39
- simplify 61
- singed 38
- singer 61, 77
- single 52, 53
- single-parent family 45
- Sino-Russian 59
- sit 97
- sit down 97
- sitcom 66
- sleep 72
- slice 100
- slim 64
- slimy 32
- slow 79
- smack 51
- small 51, 52
- smear 55
- smell 97
- smeller 50
- smog 65, 67
- smoke 67
- smoker 47
- snag 55
- snap 55
- sneeze 97
- sneezer 50
- snout 50
- snow-white 60
- snuff it 45
- so 79
- soap 73
- sob 51
- socioeconomic 59
- soft 52
- soil 47
- some 79
- something 79
- soon 78
- sound 96
- sour 47
- space 38
- spark plug 65
- spatial 79
- specs 66
- spit 44
- splach 50
- spoonful 61
- spruce 100
- squelch 50
- staff 72
- stand 97
- starfish 48
- steed 44
- stereo 66
- stick 73
- stop 99
- strange 54
- strongly 70
- strum 51
- student 77, 78
- suck 45
- suckle 67
- such 82
- sunbathing 60
- sunny 78
- superman 68
- sweet 44
- swimsuit 60
- swing 41
- Swiss 72
- switch 55
- table 33, 70
- tabloid 58
- take off 97
- talk 55
- talk 73
- talkative 61
- tall 70
- tank 36
- taxi 66
- taxicab 66
- taximeter cab 66
- tea 34
- tears 51
- tele- 67
- televise 67
- telly 66
- that 79
- the 73
- theatre-goer 59
- them 79
- there 82
- these 79
- they 70
- thin 47, 57, 79
- thing 50
- this 79
- those 79
- thud 51
- tick 50
- time 76
- tinkle 50
- too 55
- top 55
- torch 55
- tower 41
- town school 65
- townhall 75
- tractor 75
- traffic 72
- transatlantic 61
- transparent 50
- tree 36
- tribal 78
- trousers 45
- try 55
- turn 42, 47, 96, 97
- turn down 42
- turn up 42
- turncoat 60
- TV 66
- two 55
- typewriter 46
- UFO 65, 66
- ugly 65
- UN 65
- uncle 77
- underdeveloped 45
- undiscoverably 54
- unforgettable 61
- unite 50
- United Nations 65
- university teacher 54
- unleaded 65
- unlike 51
- unmarried mother 45
- unpack 61
- up 99

up-to-dateness 62
used to 99
useful 61
utter 78

verbal 62
vermillion 49
vertebrates 49
virtue 38
very 65, 78, 79
vibrate 51
victory 78
villager 61
violin 74
VIP 66
voice 64

wail 51
waiter 56
waiting room 59
waitress 56
walk 98
walking stick 59
walkman 58
want 64
war 45
WASP 66
watch 97
watchdog 60
watt 58
we 79
weapon 73
weep 51
well 78
weltanschauung 67
wh- 83
whack 51
what 79, 82
which 79
whistle 52
white 50
who 79, 82
whose 79
widow 77
widower 77
wife 53
will 99
win 52
windmill 60
wing 56
wire 73
wish 96, 97
woman 41, 44

wood 36
wooded 61
wooden 79
word 62
would 99
wrap 64
write 97

-y 67
yard 73
young 78
your 76, 79
yours 79

zoo 54
zoom 51

INDEX OF CZECH WORDS

- | | | |
|--------------------|----------------------|------------------|
| absorbovat 99 | dr. 66 | jediný 52 |
| anglina 66 | dróbež 39 | jeřáb 37, 49 |
| apatyka 46 | Drutěva 66 | jezero 36 |
| | duchaplný 60 | jínava 61 |
| bacilonosič 59 | duše 37, 49 | |
| Bartoš 66 | dvorný 39 | kabát 39 |
| barvoslepý 60 | | kačka 67 |
| báseň 73 | Esa 66 | kamení 56 |
| bezlistí 61 | | kazisvět 60 |
| bezva 66 | fa 66 | kácet 97 |
| bratranec 77 | fabrika 46 | kámen 56 |
| brigáda 68 | fajn 46 | Kč 67 |
| Brož 66 | fašank 46 | kikiriki 32 |
| bubeník 61 | fětoch 46 | klobouk 41 |
| být důkazem 55 | filc 46 | klofák 50 |
| Bzenec 38 | filfak 66 | kluk 77 |
| | flek 46 | knedlík 34 |
| celek 61 | frňák 50 | kniha 29, 63, 72 |
| cibulový 61 | | Kodeš 66 |
| cukrovka 61 | grázl 58 | kolej 37, 49 |
| | | koleno 57 |
| čaj 34 | hařhaf 32 | konejšenka 61 |
| Čedok 66 | halíř 46 | koňmo 61 |
| čekatel 61 | hastrman 39 | kontrola 40 |
| čelist 57 | havarovat 99 | kopaná 64 |
| čenich 50 | Háta 66 | koráb 48 |
| černozem 59, 60 | hlomozna 58 | koruna 37 |
| červený 36 | hluboko 61 | kosočtverec 60 |
| česko-slovenský 59 | hluchoněmý 64 | kouskovat 61 |
| četka 67 | holínky 35 | kovoprůmysl 60 |
| čich 50 | holomek 39 | kpt. 66 |
| ČTK 67 | hospoda 58 | krab 48 |
| čuch 50 | host 77 | král 77 |
| čumák 50 | hotentot 58 | královna 77 |
| | houpačka 41, 61 | krmič 61 |
| dalekosáhlý 59 | hrdina 77 | krupobití 60 |
| darlink 58 | hrdinka 77 | křídla 61 |
| delegovat 99 | hrdlo 57 | křoví 73 |
| design 68 | hrnec 38 | kšeft 46 |
| děják 66 | hvězdář 61 | kuchyně 46 |
| dělat 61 | | kulrota 66 |
| děpluk 66 | chargé d'affaires 67 | kůže 39 |
| digitální 40, 68 | chlap 40, 77 | kvazivěda 61 |
| dobrota 56 | chmára 58 | kýbl 46 |
| dobrý 56 | chobot 50 | |
| dobří 64 | chování 72 | ledopád 59 |
| domácí úkol 73 | chvíle 46 | letokruh 56, 60 |
| domluvit 99 | | levice 61 |
| donutit 97 | jahoda 39 | listí 73 |
| dopoledne 36 | JAMU 66 | listopad 60 |
| doprava 72 | jed 39 | Lída 66 |

- lodičky 35
 los 37
 lože 40

 manšestr 58
 marhule 58
 marod 46
 mateřídouška 60
 matka 37, 77
 mág 46
 měsíc 37
 městský 61
 mladíček 62
 mladík 61
 MU 66

 nadúroda 61
 nashle 66
 NATO 66
 nábytek 72
 národ 39
 nebole 61
 nekuřák 61
 nemocný 56
 nerudný 46
 nevěsta 77
 nezaměstnaní 64
 něco 89
 ničerný 61
 Nikodem 66
 nos 50
 nosec 50
 nosorožec 60
 Nováčekit 58
 novověk 60

 oběd 34
 obětovat 99
 obořit 54
 obranyschopný 59
 obtloustlý 62
 obuv 36
 odhodit 61
 odpor 72
 odrosený 61
 ohňostroj 60
 ochraptět 99
 onemocnět 61
 ortel 46
 OSN 66
 osoba 77
 osobák 55
 otec 77

 ožebračit 61

 padat 97
 pacholek 39
 pantáta 60
 paraple 46
 paroplavba 60
 peníze 46
 pitomý 39
 plzeňské 55
 podepsat 68
 poesie 73
 pohan 68
 pojem 68
 položil 98
 poodběhnout 61
 potkat 96
 povelka 58
 povolení 73
 prales 61
 pravdomluvný 60
 prostrkat 61
 provést opravu 55
 pršák 50
 pršinos 50
 předsíň 61
 překrásný 61
 přepisovat 61
 přepsat 61
 přinést 36
 přivyknout 96
 příkrm 39
 psací stroj 68
 půl 72
 rafinovaný 46

 raketa 55
 ráno 36
 ráže 55
 regenerovat 99
 rež 58
 rkp. 66
 rodokaps 66
 role 55
 Rosickýit 58
 rozcestí 61
 rozmrazit 61
 rozplakat se 99
 rtg. 66
 rudý 36
 rum 55
 rus 58
 rybník 36

 ředitel 46
 ředitelna 61
 ředitelovat 55

 sandály 35
 sbormistr 60
 Semafor 66
 semtex 58
 sentinel 66
 sestřenice 77
 set 89
 SEVT 66
 schrána 58
 si 89
 skoba 50
 slabě 61
 Slávek 66
 slovní 62
 slovník 62
 slovo 62
 smuténka 61
 smuterný 61
 sněhobílý 59, 60
 SNTL 66
 sobota 68
 spát 96
 spinkat 62
 step 55
 stín 36
 str. 66
 strčit 99
 strýc 77
 studijní 61
 surovec 61
 svetr 67
 svítiplyn 60
 svobodný 52
 SVRT 66
 svůj 91

 škoda 46
 špás 46
 šváb 58

 ta 75
 tatar 58
 technologie 40
 tekutý 61
 televise 68
 ten 75
 teta 77
 těžký 47
 ti 89

to 75
tokaj 58
tragikomický 59
trvalá 55
trvanlivý, 61

udělat 61
uletavit se 61
Úmrum 66
utrňos 59

váček 67
vak 67
vánoce 46
vaření 39
vdova 77
vdovec 77
večeravý 61
velbloud 54
velectěný 61
velikánský 62
věnovat 99
verbunk 46
věž 41
viselec 58
Vlád'a 66
vnutit 99
vodovod 59
vrchní 64
vstupné 64
vyhynout 61
vykořenit 61
vypít 99
vysoká 55

zabít 97
zaknihovat 63
zápach 39
zastřelit 99
zátopolí 61
zavazadlo 73
zážitek 37
zbraň 73
zdravka 66
zdražit 61
zkušenost 37
zlatokop 60
zlost 72
zlozvyk 60
znalost 73
zobák 50
zubař 55

ženich 77
žít 97
žížala 39